



## Directrices sobre la evaluación del COVID-19 para empresas y organizaciones

ACTUALIZADO EL 28 de abril de 2021

### PROPÓSITO DE ESTE DOCUMENTO

Este documento proporciona directrices sobre la evaluación de síntomas y exposición al COVID-19 para empresas y organizaciones para llevar a cabo operaciones seguras y adaptadas. Los procedimientos de evaluación del COVID-19 deben implementarse para todo el personal (p. ej., empleados, contratistas, voluntarios, etc.) antes del comienzo de cada turno.

De acuerdo con las [normas temporales de emergencia por el COVID-19 de Cal/OSHA](#), cualquier **miembro del personal que no esté vacunado, ya sea sintomático o asintomático, que haya estado expuesto recientemente al COVID-19, no podrá entrar en el lugar de trabajo**. Ya no se requerirá excluir del trabajo después de una exposición a cualquier miembro del personal que esté completamente vacunado y que haya estado expuesto recientemente al COVID-19 y no tenga síntomas. Para obtener más información sobre los criterios de exclusión en el lugar de trabajo, consulte las [preguntas frecuentes de las normas temporales de emergencia por el COVID-19](#).

Todo miembro del personal, independientemente de si es sintomático, asintomático, esté vacunado o no, que haya estado expuesto recientemente al COVID-19 **no debe** entrar en el lugar de trabajo. Para obtener más información sobre los criterios de exclusión en el lugar de trabajo por COVID-19, consulte las [normas temporales de emergencia por el COVID-19 de Cal/OSHA](#).

#### Regresar al trabajo después del aislamiento o la cuarentena

El Departamento de Salud Pública del Condado de Alameda (Alameda County Public Health Department, ACPHD) sigue las estrategias basadas en los síntomas y la duración de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) para determinar cuándo una persona con COVID-19 puede [recibir el alta del aislamiento en casa](#); el ACPHD **no exige ni recomienda el requisito** de obtener un resultado negativo en la prueba —ni otra medida de control— para que el personal regrese al trabajo. Para obtener más información, consulte la [carta abierta del Condado de Alameda sobre pruebas de control para los empleados](#) y las [directrices sobre el aislamiento de los CDC](#).

### EVALUACIÓN DEL PERSONAL

Todo el personal (p. ej., empleados, contratistas, voluntarios, etc.) debe hacer una autoevaluación de síntomas de COVID-19 y temperatura antes del comienzo de cada turno. El miembro del personal que tenga síntomas **no debe** entrar en el lugar de trabajo. Para obtener más información, consulte las [directrices sobre la autoevaluación del COVID-19 para el personal](#).



### PREGUNTAS DE EVALUACIÓN DIARIA

Se debe hacer una evaluación de síntomas y exposición al COVID-19 **además** de implementar otras medidas de prevención, como lavarse las manos con frecuencia, usar una mascarilla, mantener una distancia física de 6 pies de los demás, mejorar la ventilación y crear barreras físicas con materiales como plexiglás para reducir la transmisión del COVID-19 cuando no se pueda mantener la distancia física.

Se harán las preguntas de abajo a todo el personal antes del comienzo de cada turno. Si la respuesta es “Sí” a algunas de las siguientes preguntas, se debe enviar a ese miembro del personal a su casa para seguir las [medidas de aislamiento/cuarentena](#)

### PREGUNTAS DE EVALUACIÓN DE SÍNTOMAS Y EXPOSICIÓN AL COVID-19

En los últimos 10 días, ¿le han diagnosticado (es decir, dio positivo en) COVID-19?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
En los últimos 14 días, ¿ha tenido contacto cercano* con alguien que haya dado positivo en COVID-19 o que esté aislado por COVID-19?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
En las últimas 24 horas, ¿ha tenido alguno de los siguientes síntomas que no pueda explicar por un motivo distinto al de tener posiblemente COVID-19?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Fiebre, escalofríos o temblores constantes <input type="checkbox"/> Dolor muscular <input type="checkbox"/> Tos <input type="checkbox"/> Dolor de cabeza <input type="checkbox"/> Dolor de garganta <input type="checkbox"/> Goteo nasal <input type="checkbox"/> Falta de aire, dificultad para respirar <input type="checkbox"/> Congestión <input type="checkbox"/> Sensación inhabitual de debilidad o cansancio <input type="checkbox"/> Diarrea <input type="checkbox"/> Pérdida del gusto o del olfato <input type="checkbox"/> Náuseas o vómitos		

\*Contacto cercano se define como alguien que estuvo a 6 pies de usted durante un total de 15 minutos o más en un plazo de 2 días antes de la aparición de la enfermedad, independientemente de si llevaba una mascarilla.

### CONSIDERACIONES PARA LAS PREGUNTAS DE EVALUACIÓN DEL COVID-19

#### ¿Quiénes harán la evaluación de síntomas y exposición al COVID-19?

Decida a quién se le preguntará sobre los síntomas y la posible exposición al COVID-19: ¿solo el personal o cada persona que entre en el edificio?

#### ¿Quiénes harán las preguntas de evaluación del COVID-19?

Considere una plataforma digital para la recolección de información de la evaluación del COVID-19. Si no es viable tener una plataforma digital, asegúrese de minimizar la cantidad de miembros del personal a quienes se les harán las preguntas de evaluación. Otras consideraciones incluyen:

- El tiempo necesario para hacerle al personal las preguntas de evaluación puede generar un embotellamiento en la entrada y retrasar el inicio del trabajo debido a las largas filas.



- De conformidad con la [Orden de uso de mascarilla del estado de California](#), las personas que hagan las evaluaciones del COVID-19 deben usar una mascarilla en todo momento, especialmente mientras interactúen con otras personas.

### ¿Dónde se harán las evaluaciones?

Decida dónde se harán las evaluaciones.

- Las evaluaciones deberían hacerse antes de que una persona entre en el edificio, o apenas lo hace.
- Si las preguntas se hacen de manera verbal, el puesto de evaluación debe estar diseñado para preservar la confidencialidad.
- El puesto de evaluación debe tener espacio suficiente para que las personas mantengan una distancia física de 6 pies mientras esperan la evaluación. Coloque marcas en el piso cada 6 pies para indicar en qué áreas las personas pueden esperar en fila para la evaluación después de que hayan entrado.
- Es posible que los edificios deban cerrar algunas entradas para evitar que las personas entren sin haberse hecho la evaluación.

### Otras consideraciones sobre la seguridad de la evaluación y el seguimiento:

- Todas las personas deben usar una mascarilla durante la evaluación.
- De acuerdo con las directrices del estado de California, todas las personas deben usar una mascarilla cuando se hacen las preguntas de evaluación en persona. A aquellos que no tengan una mascarilla se les puede dar una, según la disponibilidad. Esta mascarilla puede ser simple como una bandana o un cuadrado de tela similar.
- Quite los objetos que se compartan. Por ejemplo, no comparta los bolígrafos. Si se debe compartir un objeto, desinfectelo después de cada uso.

### CONSIDERACIONES PARA MEDIR LA TEMPERATURA

**No se recomienda a la mayoría de las empresas que hagan evaluaciones de temperatura.** Las evaluaciones de temperatura no reemplazan otras medidas de control, como la evaluación de síntomas y la autoevaluación por una posible exposición al COVID-19, mantener una distancia de 6 pies de los demás, usar una mascarilla y colocar barreras físicas, como ventanas de vidrio o plástico entre las personas que no puedan mantener siempre los 6 pies de distancia de los demás.

Nota: Primero, evalúe los síntomas de COVID-19. Al personal que haya respondido sí a alguna de las preguntas de evaluación o autoevaluación no se le deberá medir la temperatura y deberá quedarse o ir a su casa.

Aunque no se recomienda a la mayoría de las empresas que hagan evaluaciones de temperatura, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) recomiendan hacer **tanto** las preguntas de evaluación del COVID-19 **como** medir la temperatura al llegar, a los siguientes grupos:

- Personal que indique que trabaja en centros de atención médica, incluidos los centros de enfermería especializada y de atención a largo plazo. Para obtener más orientación, consulte los [centros de atención a largo plazo del condado de Alameda](#).



- Personal, visitas y personas confinadas en centros penitenciarios/de detención.
- Trabajadores de infraestructura esencial que tengan permitido continuar trabajando después de haber tenido contacto cercano con alguien que se sospeche que tenga o que esté confirmado que tenga COVID-19, que incluyen:
  - Policía federal, estatal y local.
  - Empleados de centros de llamadas al 911.
  - Empleados de centros de reunión.
  - Equipos de respuesta a materiales peligrosos del sector gubernamental y privado.
  - Personal de limpieza y seguridad.
  - Trabajadores, incluidos los vendedores contratados, en centros de alimentos y agricultura, manufactura clave, tecnología de la información, transporte, energía y gobierno.
  - Personas que llegan a refugios para personas sin hogar.
  - Niños que llegan a programas de cuidado infantil, incluidos los programas de jardín de infantes (pre-kindergarten).

Las directrices de los CDC indican que los programas de cuidado infantil pueden permitir que los padres midan la temperatura de su hijo con un termómetro antes de llegar o al llegar, y luego informar la temperatura al centro de cuidado infantil. Los programas de cuidado infantil incluyen, entre otros:

- Programas de cuidado infantil familiares (es decir, cuidado infantil en casa)
- Programas de jardín de infantes (es decir, pre-kindergarten) en escuelas públicas y privadas
- Programas Head Start y Early Head Start
- Centros de cuidado infantil privados

### **¿Deben hacer los otros lugares de trabajo que no estén incluidos en la lista de arriba evaluaciones de temperatura al personal o a otras personas que lleguen al lugar?**

Actualmente, el Departamento de Salud Pública del Condado de Alameda no recomienda que todos los lugares de trabajo midan la temperatura al personal de manera rutinaria para evaluar posibles infecciones por COVID-19. Tenga en cuenta que los beneficios de preguntar sobre los síntomas *además* de medir la temperatura son mayores en las siguientes situaciones:

- Cuando muchos trabajadores de infraestructura esencial han estado expuestos al COVID-19 y exigir que todos hagan cuarentena en su casa durante 14 días podría generar una falta importante de trabajadores.
- Los entornos cerrados en los que el COVID-19 puede propagarse rápidamente si entra en un centro, como una residencia para adultos mayores, cárceles o centros de detención.
- Situaciones en las que las medidas más eficaces, como permanecer a 6 pies de distancia y exigir que todos usen una mascarilla no es viable, como en los programas de cuidado infantil.
- Lugares en los que se atiende a personas con alto riesgo de contraer enfermedades graves por COVID-19 (p. ej., hospitales, clínicas, residencias para adultos mayores).



### ¿Deben los lugares de trabajo registrar la información sobre las evaluaciones de temperatura y síntomas del personal?

Los lugares de trabajo pueden decidir si quieren registrar la información sobre las evaluaciones de síntomas y exposición al COVID-19. Si el lugar de trabajo elige hacerlo, el Cal/OSHA exige que las empresas conserven estos documentos durante 30 años después de que el empleado haya dejado la organización. Para obtener más información, consulte [Cal/OSHA: Norma sobre el acceso al expediente médico y al registro sobre la exposición del empleado \(8 CCR 3204\)](#).

### CONSIDERACIONES PARA ARMAR LOS PUESTOS DE EVALUACIÓN DE LA TEMPERATURA

- Decida según los siguientes tres criterios conforme a la sección [“Consideraciones para las preguntas de evaluación del COVID-19”](#) de este documento: ¿Quiénes harán la evaluación de síntomas y exposición al COVID-19? ¿Quiénes harán las preguntas de evaluación del COVID-19? ¿Dónde se harán las evaluaciones?
- Arme una barrera física, como una ventana de vidrio o de plástico transparente, entre las personas que entran en el edificio y las que se hacen lecturas de temperatura.
  - Los puestos deben armarse a al menos 6 pies de distancia unos de otros, y de manera que preserven la confidencialidad de la persona que se hace la evaluación.
  - Si no se puede colocar una barrera, la persona que mida la temperatura debe usar el siguiente equipo de protección personal (Personal Protective Equipment, PPE): mascarilla, protectores oculares (gafas protectoras o protector facial desechable que cubra el frente y los lados de la cara por completo) y guantes desechables. Sin embargo, usar solo el PPE es menos eficaz que una barrera. Además, el personal debe estar capacitado en su uso.
- Cuando elija un termómetro para usar:
  - Para todos los tipos de termómetros, los de mayor calidad tienden a arrojar resultados más precisos. Siga las instrucciones del fabricante.
  - El Departamento de Salud Pública del Condado de Alameda recomienda los termómetros sin contacto (infrarrojos), con las siguientes consideraciones:
    - Los termómetros sin contacto tienden a subestimar la temperatura en comparación con los termómetros orales, especialmente cuando se los usa al aire libre.
  - Si se usan termómetros orales, comer o beber líquidos o sólidos hasta 30 minutos antes puede generar lecturas imprecisas.

### PROCEDIMIENTOS PARA MEDIR LA TEMPERATURA

El Departamento de Salud Pública del Condado de Alameda considera que cualquier persona con una temperatura de 100 °F (37.8 °C) o superior tiene temperatura (es decir, tiene fiebre). **A cualquier persona que tenga una temperatura de 100 °F (37.8 °C) o superior se la deberá enviar a su casa de inmediato, y esta no podrá entrar en el lugar de trabajo.** La temperatura inferior a 96 °F (35.6 °C) debe volver a medirse para garantizar que la lectura sea precisa.



Nota: Cualquier persona que muestre signos de fiebre u otros síntomas de COVID-19 debe irse del trabajo de inmediato, informar a su supervisor y llamar al proveedor de atención primaria o de atención médica a domicilio. Los niños en programas de cuidado infantil no pueden asistir mientras sean sintomáticos. Para los otros grupos, consulte el protocolo de la organización.

#### **Indicaciones para medir la temperatura cuando hay barreras físicas (método de preferencia):**

- Al llegar al puesto de medición de temperatura, lávese siempre las manos y colóquese guantes desechables. Cuando use un termómetro sin contacto (infrarrojo) o temporal, no es necesario cambiarse los guantes antes de la siguiente evaluación de temperatura si la persona que hace las evaluaciones no tocó a las personas que se evaluarán.
- Cuando mida la temperatura, párese detrás de una barrera física transparente, como una ventana de vidrio o una división de plástico, para protegerse la cara de las gotitas de respiración que pueden producirse cuando la persona estornuda, tose o habla. Cuando lleguen a la barrera física, las personas que se hacen la evaluación de temperatura deben asegurarse de mantener la cara detrás de la barrera en todo momento.

#### **Indicaciones para hacer las evaluaciones de temperatura cuando hay PPE disponible, pero no hay barrera física:**

- Al llegar, lávese las manos y póngase una mascarilla, protección ocular (gafas protectoras o protector facial desechable que cubra el frente y los lados de la cara por completo) y un solo par de guantes desechables.
  - Siga las recomendaciones actuales de los CDC sobre el uso de la [mascarilla](#) y la [protección ocular](#).
  - Siga las directrices de su centro sobre cómo ponerse y quitarse el PPE de manera segura. Si no hay directrices, consulte las [secuencias recomendadas por los CDC para ponerse y quitarse el PPE](#).
  - Los anteojos no se consideran una protección ocular adecuada porque no cubren los lados de la cara. Se recomienda encarecidamente el uso de protección ocular, como gafas protectoras o un protector facial desechable que cubra el frente y los lados de la cara por completo.
  - Lávese las manos con agua y jabón durante 20 segundos. Si no hay agua ni jabón disponibles, use un desinfectante para las manos que contenga al menos 60 % de alcohol. Si las manos están visiblemente sucias, se deben lavar con agua y jabón antes de usar un desinfectante a base de alcohol.
- Haga las evaluaciones de temperatura.
  - Si la temperatura es inferior a 96 °F (35.6 °C), vuelva a medirla.
  - Cuando use un termómetro sin contacto (infrarrojo) o temporal, si no tocó a la persona que se va a evaluar, no es necesario que se cambie los guantes antes de la próxima evaluación.
  - Si usa un termómetro temporal, límpielo con un paño con alcohol (o con alcohol isopropílico o con un hisopo de algodón) entre una persona y otra. Puede reutilizar el mismo paño siempre que esté húmedo.
  - Si usa un termómetro oral, use un par de guantes limpios con cada persona y limpie el termómetro exhaustivamente entre una medición y otra. También se puede usar un termómetro oral con una cubierta de sonda desechable.
- Al final del turno, o cuando deje el lugar de evaluación (p. ej., en el receso para almorzar), quítese y deseche el PPE, y lávese las manos como se indica arriba.



**Condiciones que pueden modificar las lecturas de temperatura:**

- La temperatura ambiente, la luz solar y el viento pueden generar lecturas imprecisas con un termómetro para la frente (temporal) o uno infrarrojo cuando se usan al aire libre.
- Si se consume comida o bebida caliente o fría hasta 30 minutos antes, esto puede generar lecturas imprecisas con un termómetro oral.
- Si se hace ejercicio hasta 30 minutos antes de la lectura, esto puede generar que se midan temperaturas elevadas, independientemente del dispositivo que se use.
- La ingesta de analgésicos y medicamentos para bajar la fiebre, como aspirina, paracetamol (p. ej., Tylenol), ibuprofeno (p. ej., Motrin o Advil) o naproxeno (p. ej., Aleve) puede causar una lectura imprecisa en el caso de una persona que de otra manera presentaría signos de fiebre.
- Es posible que las personas mayores o inmunodeprimidas no desarrollen una fiebre importante.
- Los pacientes que viven en climas fríos pueden tener una temperatura corporal baja, a pesar de la infección. El dispositivo para medir la temperatura mostrará la temperatura corporal real, pero es posible que esta no sea elevada en respuesta a la infección. Quítese y deseche el PPE, y lávese las manos como se indica arriba.